UNIVERSITÉ LE HAVRE NORMANDIE

Faculté des Affaires Internationales

FACULTE DES AFFAIRES INTERNATIONALES
DEPARTEMENT D'ANGLAIS

LICENCE LLCER ANGLAIS

TROISIEME ANNEE

Semestre 5 & Semestre 6

PROGRAMME
&
MODALITES d'EVALUATION

2023 - 2024

L3 Licence LLCER anglais maquette par semestre : LS5

2022-23 en L3 - LS5

Semestre 5

Compétences disciplinaire ou UE disciplinaire	Volume horaire	ECTs matière	ECT UE	Descriptif de l'UE - *Mutualisation avec LEA* - *en distanciel			cours	EVALUATION - MCC - Session 1			session 2	durée	Enseignants
UE Disciplinaire 13	**50**		**6**		**CM**	**TD**	**mutualisé**	**Coef 1 contrôle continu**	**Coef 1 Examen Terminal**	**Coef 1 Autre évaluation (dossier, stage,...)**	**Coef 1 type d'évaluation**	**CT**	**Enseignants**
Disciplinaire **linguiste LS5**		2		version		15h	LEA		CT écrit		écrit	2h	Durot-Boucé
		2		thème		15h			CT écrit		écrit	2h	LEBORGNE
		1		linguistique	5h	5h		CC	CT écrit		écrit	2h	Sartre
		1		phonétique		*10h*				enregistrement	enregistrement	date butoir	Sartre
				total étudiant	**5h**	35h + *10h*							
UE Disciplinaire 14	**50**		**6**		CM	TD							
Disciplinaire **civilisation LS5**		3		Civilisation 1	*10h*	*10h* + 5h	*LEA 10hTD 2,5 ects*		CT écrit		écrit	4h	DUTHIL
		3		Civilisation 2	*10h*	*10h* + 5h	*LEA 10hTD2,5 ects*		CT écrit		écrit	4h	Boussahba
				total étudiant	***20h***	***20h*+ 10h**							
UE Disciplinaire 15	**50**		**6**		CM	TD							
Disciplinaire **littérature LS5**		3		littérature 1 - US	10h	15h			CT		écrit	4h	Depardieu
		3		littérature 2 - GB 1 & 2	10h	15h		CC devoir Smyth	CT Eisenhauer		écrit	4h	Eisenhauer & Smyth
				total étudiant	**20h**	**30h**							
UE transversales 5	**50**		**6**		CM	TD							
Compétences transversales LS5		2		LV1 obligatoire + civi option	*11h*	*30h*	ILCO /LRG	CC intégral					ILCO/LRG
		2		production orale		*10h*	LEA		oral		oral	10 mn	Dear
		2		partie 1 « recherche et rédaction »		*10h*	LEA 0,5 ects		écrit				Duthil
				total étudiant	***11h***	***50h***						2h	
UE Personnalisation ou Prépro 5	**50**		**6**		CM	TD							
Approfondissement & spécialisation disciplinaires LS5		2,5 +2,5		deux matières de spécialisation	*10h*	*10h*	LEA		écrit + écrit		écrit/ matière	3h +3h	Smith/ Jayakumar/ Martins
				parmi 3	*10h*	*10h*							
		1		grammaire	10h				CT écrit		écrit/test	1h	SMITH
				total étudiant	***20h*** + 10h	***20h***							
TOTAL	**250**		**30**										
Conférences des professionnels - mutualisation LLCE & LEA et niveaux					***10h***								

L3 Licence LLCER anglais maquette par semestre : LS6

2022-23 en L3 - LS6

Semestre 6

Compétences disciplinaire ou UE disciplinaire	Volume horaire	ECTs matière	ECT UE	Descriptif de l'UE - *Mutualisation avec LEA* - *en distanciel			cours	EVALUATION - MCC - Session 1			session 2	durée	Enseignants
UE Disciplinaire 16	**50**		**6**		**CM**	**TD**	**mutualisé**	**Coef 1 contrôle continu**	**Coef 1 Examen Terminal**	**Coef 1 Autre évaluation (dossier, stage,...)**	**Coef 1 type d'évaluation**	**CT**	**Enseignants**
Disciplinaire linguiste LS6		2		version		15h			CT écrit		écrit	2h	Durot-Boucé
		2		thème		15h			CT écrit		écrit	2h	HAMEL
		1		linguistique	5h	5h*			CT écrit		écrit	2h	Sartre
		1		grammaire	10h				CT écrit		écrit	1h	Hamel
				total étudiant	**15h**	**35h**							
UE Disciplinaire 17	50		6		CM	TD							
Disciplinaire civilisation LS6		3		civilisation XVIe	15h	10h			CT		écrit	4h	Le Borgne
		3		politique extérieure GB	*15h*	*10h*	LEA		CT		écrit	4h	Afiouni
				total étudiant	**15h** + *15h*	**10h** + *10h*							
UE Disciplinaire 18	50		6		CM	TD							
Disciplinaire littérature LS6		3		littérature 1	15h	10h			CT		écrit	4h	Jayakumar/Le Borgne/Martins/ Smith
		3		littérature 2	15h	10h			CT		écrit	4h	Smith
				total étudiant	**30h**	**20h**							
UE transversales 6	50+		6		CM	TD							
Compétences transversales LS6		2		LV1 obligatoire + civi option	*11h*	*30h*	ILCO /LRG	CC intégral					ILCO/LRG
		1		production orale		*10h*	LEA		oral		oral coef 1	10mn	Dear
		1		partie 2 « recherche et rédaction »		10h				dossier	dossier	date butoir	Duthil
		2		projet tutoré / stage		*2h*	LEA			soutenance	soutenance		
				total étudiant		*30h* + *22h*							
UE Personnalisation ou Prépro 6	50 +		6		CM	TD							
Approfondissement & spécialisation disciplinaires		2+2		deux enseignements de spécialisation parmi 3	*10h* *10h*	*10h* *10h*	LEA		oral x 2		oral / matière	4h+4h	Smith / Ha Van / Duthil
		2		grammaire	10h	10h		CC 2 tests	CT écrit		écrit	2h	Smith 5 semaines TD promo /Hamel CM & TD
				total étudiant	*20h* + 10h	*20h* + 10h							
TOTAL	**250**		**30**										

Conférences des professionnels - mutualisation LLCE & LEA et niveaux *10h*

Des masters de l'université ULHN ou COMUE accessibles à l'issue de la licence :

Master LeS études anglophones, Master LLCE anglais, Master MEEF anglais, master MEEF 1er degré, master création littéraire, masters du PIM (avec parcours spécifiques)

Des masters de l'université de Caen Normandie et/ou de l'université Rouen Normandie accessibles à l'issue de la licence :

Master MEEF anglais, master MEEF 1er degré, master LLCE anglais

Master Métiers du livre et de l'édition

Master Arts, Lettres et Civilisations - Parcours Métiers de la production cinématographique et audiovisuelle

Master Histoire - Parcours Histoire et Patrimoine

Calendrier pédagogique 2023-2024

Faculté des Affaires Internationales

Année d'inscription par département

		1er semestre				2d semestre				Sessions de 2nde Chance		Iodes de stages
		Cours	Sem. ajustement	Examens	Semaine de jurys	Cours	Sem. ajustement	Examens	Semaine de jurys	nce des semestres impairs et pairs	Semaine de jurys	
Gestion	L1-Économie-Gestion (Classique / Bilingue / Santé)	du 04/09 au 01/12	du 04/12 au 08/12	du 11/12 au 15/12	semaine du 22/01	du 08/01 au 12/04	du 15/04 au 19/04	du 06/05 au 15/05	semaine du 3 juin	du 17/06 au 28/06	semaine du 1er juillet	
	Option Santé (U. Rouen)	du 04/09 au 01/12	du 04/12 au 08/12	du 11/12 au 15/12		du 08/01 au 12/04	du 15/04 au 19/04	du 06/05 au 15/05		du 17/06 au 28/06		
	L1-AES	du 04/09 au 01/12	du 04/12 au 08/12	du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01	du 08/01 au 12/04	du 15/04 au 19/04	du 06/05 au 15/05	semaine du 3 juin	du 17/06 au 28/06	semaine du 1er juillet	
	L2-Économie-Gestion (Classique / Bilingue / Santé)	du 04/09 au 01/12	du 04/12 au 08/12	du 11/12 au 15/12	semaine du 22/01	du 08/01 au 12/04	du 15/04 au 19/04	du 06/05 au 15/05	semaine du 3 juin	du 17/06 au 28/06	semaine du 1er juillet	
	L2-AES	du 04/09 au 01/12	du 04/12 au 08/12	du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01	du 08/01 au 12/04	du 15/04 au 19/04	du 06/05 au 15/05	semaine du 3 juin	du 17/06 au 28/06	semaine du 1er juillet	
Économie	L3-Économie-Gestion (Economie et Management / Bilingue)	du 04/09 au 01/12 (*)	du 04/12 au 08/12	du 11/12 au 15/12	semaine du 22/01	du 08/01 au 06/04 (*)	du 09/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04	semaine du 10 juin	du 17/06 au 28/06	semaine du 1er juillet	du 22/04 au 31/05
	L3-AES (AI / APS)	du 04/09 au 01/12	du 04/12 au 08/12	du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01	du 08/01 au 06/04	du 09/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04	semaine du 10 juin	du 17/06 au 28/06	semaine du 1er juillet	du 22/04 au 31/05
	M1 Eco et Management Public - IPESD	du 18/09 au 08/12		au fil de l'eau		du 08/01 au 29/03		au fil de l'eau		du 24/06 au 28/06		du 08/04 au 07/06
	M2 Eco et Management Public - IPESD	cours du 04/09 au 29/03 - Examens au fil de l'eau										du 02/04 au 30/08
		(*) Cours du 18/12 au 22/12 (Jeux sérieux en économie ou Simulation de gestion)										
	L1-LLCE anglais	du 11 /09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 15/12 et du 09/01 au 12/01	A compléter	du 15/01 au 06/04	du 08/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04 et du 06/05 au 31/05	A compléter	du 17/06 ou 19/06 au 30/06	A compléter	
	L1-LEA anglais et deux langues asiatiques	du 11/09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 15/12 et du 09/01 au 12/01		du 15/01 au 06/04	du 08/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04 et du 06/05 au 31/05		idem		
	L2 LLCE anglais	du 11/09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 15/12 et du 09/01 au 12/01		du 15/01 au 06/04	du 08/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04 et du 06/05 au 31/05		idem		
	L2-LEA anglais et deux langues asiatiques	du 11/09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 15/12 et du 09/01 au 12/01		du 15/01 au 06/04	du 08/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04 et du 06/05 au 31/05		idem		
	L3 LLCE anglais	du 11/09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 15/12 et du 09/01 au 12/01		du 15/01 au 06/04	du 08/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04 et du 06/05 au 31/05		idem		selon le stage
	L3 LEA anglais et deux langues asiatiques	du 11/09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 15/12 et du 09/01 au 12/01		du 15/01 au 06/04	du 08/04 au 12/04	du 15/04 au 19/04 et du 06/05 au 31/05		idem		selon le stage
	M1-Langues et sociétés	du 11/09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 20/12 et du 8/01 au 12/01	semaine du 22/01 ou 29/01	du 15/01 au 13/04	du 15/04 au 19/04	du 6/05 au 17/05	semaine du 27/05	du 17/06 au 21/06	semaine du 28/06 ou 01/07	
	M1 MEEF (U. Rouen)											
	M2-Langues et sociétés	du 11/09 au 01/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 20/12 et du 8/01 au 12/01	semaine du 22/01 ou 29/01	du 15/01 au 13/04	du 15/04 au 19/04	du 6/05 au 17/05	semaine du 27/05	du 17/06 au 21/06	semaine du 28/06 ou 01/07	
	M2 MEEF (U. Rouen)											
	L1 Droit classique /prépa D1 / bilingue	Rentrée solennelle le 4/09 et séminaires intensifs du 5/09 au 08/09 Cours du 11/09 au 9/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12 puis du 8/01 au 12/01	Semaine du 12/02	du 15/01 au 13/04	du 15/04 au 20/04	du 6/05 au 18/05 (écrits) et du 21/05 au 25/05 (oraux)	Semaine du 27/05	du 3/06 au 8/06 (écrits session 1) du 10/06 au 15/06 (écrits session 2) du 17/06 au 22/06 (oraux session 1 et 2)	Semaine du 1/07	
	L2 Droit classique / prépa D1 / bilingue	du 11/09 au 9/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12 puis du 8/01 au 12/01	Semaine du 12/02	du 15/01 au 13/04	du 15/04 au 20/04	du 6/05 au 18/05 (écrits) et du 21/05 au 25/05 (oraux)	Semaine du 27/05	du 3/06 au 8/06 (écrits session 1) du 10/06 au 15/06 (écrits session 2) du 17/06 au 22/06 (oraux session 1 et 2)	Semaine du 1/07	
	L3 Droit Classique / bilingue	du 11/09 au 9/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12 puis du 8/01 au 12/01	Semaine du 12/02	du 15/01 au 13/04	du 15/04 au 20/04	du 6/05 au 18/05 (écrits) et du 21/05 au 25/05 (oraux)	Semaine du 27/05	du 3/06 au 8/06 (écrits session 1) du 10/06 au 15/06 (écrits session 2) du 17/06 au 22/06 (oraux session 1 et 2)	Semaine du 1/07	
	L3-Licence Pro. Assurances Logistique	du 11/09 au 1/12	du 4/12 au 8/12	du 11/12 au 20/12	Semaine du 12/02	du 8/01 au 16/03	du 18/03 au 22/03	du 25/03 au 30/03	semaine du 27/05	du 9/09 au 13/09	semaine du 1/07	du 01/04 au 30/06 minimum (et jusqu'au 30/08)
	M1-Droit activités maritimes et portuaires / Droit International des affaires / Carrières judiciaires / Collectivités territoriales	du 18/09 au 9/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12 et du 8/01 au 12/01	semaine du 12/02	du 15/01 au 13/04	du 15/04 au 20/04	du 6/05 au 18/05 (écrits) et du 21/05 au 25/05 (oraux)	semaine du 27/05	du 3/06 au 8/06 (écrits session 1) du 10/06 au 15/06 (écrits session 2) du 17/06 au 22/06 (oraux session 1 et 2)	semaine du 1/07	
	M2-Droit activités maritimes et portuaires	du 11/09 au 8/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12	semaine du 12/02	du 8/01 au 16/03	du 18/03 au 22/03	du 25/03 au 30/03	semaine du 27/05	du 09/08 au 13/08	semaine du 7/07	A compléter
	M2-Droit international des affaires	du 11/09 au 8/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12	semaine du 12/02	du 8/01 au 16/03	du 18/03 au 22/03	du 25/03 au 30/03	semaine du 27/05	du 09/09 au 13/09	semaine du 7/07	A compléter
	M2-Carrières judiciaires	du 11/09 au 8/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12	semaine du 12/02	du 8/01 au 16/03	du 18/03 au 22/03	du 25/03 au 30/03	semaine du 27/05	du 9/09 au 13/09	semaine du 01/07	du 01/04 au 31/05 minimum (et jusqu'au 30/08)
	M2-Collectivités territoriales	du 11/09 au 8/12	du 11/12 au 15/12	du 18/12 au 22/12	semaine du 12/02	du 08/01 au 16/03	du 18/03 au 22/03	du 25/03 au 30/03	semaine du 27/05	du 09/09 au 13/09	semaine du 01/07	du 01/04 au 30/09
CO	Arabe, Chinois, Coréen, Indonésien, Japonais, Russe	du 18/09 au 01/12		Contrôle continu		du 15/01 au 05/04		Contrôle continu		10/06 et 11/06		
IG	Allemand, Espagnol, Italien, Portugais	du 18/09 au 01/12		Contrôle continu		du 15/01 au 05/04		Contrôle continu		10/06 et 11/06		
	L3-EGM parcours Marketing	du 04/09 au 08/12	du 11/12 au 13/12	du 14/12 au 22/12	semaine du 15/01 au 19/01	du 08/01 au 05/04	du 08/04 au 10/04	du 11/04 au 19/04	du 20/05 au 24/05	du 17/06 au 26/06	semaine du 08/07	du 22/04 au 17/05
	M1-MCI parcours Asie/Amérique Latine	du 11/09 au 08/12		du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01 ou 29/01	du 08/01 au 24/02		au fil de l'eau		du 19/03 au 30/03	semaine du 03/07	du 04/03 au 30/08
	M1-MCI parcours Supply Chain Management	du 04/09 au 22/12		du 08/01 au 12/01	du 05/02 au 09/02	du 15/01 au 05/04		au fil de l'eau	semaine du 1er juillet	du 02/09 au 06/09	semaine du 23/09	du 08/04 au 30/08
	M1-MCI parcours Marketing international	du 04/09 au 08/12		du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01 ou 29/01	du 08/01 au 24/02		au fil de l'eau		du 25/03 au 06/04	semaine du 07/07	du 04/03 au 30/08
	M2-MCI parcours Asie/Amérique Latine	du 11/09 au 08/12		du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01 ou 29/01	du 08/01 au 24/02		au fil de l'eau		du 19/03 au 30/03	semaine du 03/07	du 04/03 au 30/09
	M2-MCI parcours Supply Chain Management	du 04/09 au 22/12		du 08/01 au 12/01	du 05/02 au 09/02	du 15/01 au 05/04		au fil de l'eau		du 02/09 au 06/09	semaine du 30/09	du 08/04 au 30/09
	M2-MCI parcours Achats internationaux	du 11/09 au 8/12		du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01 ou 29/01	du 08/01 au 24/02		au fil de l'eau		du 25/03 au 06/04	semaine du 02/10/24	du 04/03 au 30/09
	M2-MCI parcours Marketing international	du 11/09 au 8/12		du 11/12 au 22/12	semaine du 22/01 ou 29/01	du 08/01 au 24/02		au fil de l'eau		du 25/03 au 06/04	semaine du 02/10/24	du 04/03 au 30/09
	L3-EGM Marketing Apprentissage	du 04/09 au 15/12		du 18/12 au 22/12	semaine du 22 janvier	du 08/01 au 12 avril		du 13/05 au 17/05		du 24/06 au 28/06	semaine du 08/07	non
	M1-MCI Marketing Apprentissage	du 04/09 au 22/12		du 08/01 au 12/01	semaine du 05 février	du 15/01 au 24/05		au fil de l'eau	semaine du 1er juillet	du 02/09 au 06/09	semaine du 30/09	non
	M2-MCI Marketing Apprentissage	du 04/09 au 22/12		du 08/01 au 12/01	semaine du 05 février	du 15/01 au 19/04		au fil de l'eau	semaine du 01/07 +	du 02/09 au 06/09	semaine du 30/09	non

Vacances à la Faculté des Affaires Internationales	
TOUSSAINT	du 28/10 après les cours au 05/11 inclus
NOEL	du 22/12 après les cours au 07/01 inclus
HIVER	du 24/02 après les cours au 10/03 inclus
PRINTEMPS	du 20/04 après les cours au 05/05 inclus

Jours fériés			
Toussaint	mercredi 1 novembre 2023	Victoire 1945	mercredi 8 mai 2024
Armistice 1918	samedi 11 novembre 2023	Ascension	jeudi 9 mai 2024
Lundi de Pâques	lundi 1 avril 2024	Lundi de Pentecôte	lundi 20 mai 2024
Fête du travail	mercredi 1 mai 2024	Fête Nationale	dimanche 14 juillet 2024

SEMESTRE 5

Responsable

Mme Mylène LE BORGNE

Sous réserve de modifications

La formulation du syllabus d'un cours
n'engage que l'enseignant responsable de ce cours.

❖

Pour l'ensemble des matières de la licence 3 d'anglais, et en traduction tout particulièrement, il est fortement recommandé d'acquérir le livre de vocabulaire d'anglais suivant:

Mots anglais en contexte

De Bouscaren & F. Lab,
Ophrys

Il vous sera utile pendant les trois années de licence et en master.

❖

UE 13 (Unité d'enseignement 13)
Disciplinaire Linguiste LS5

VERSION

TD 1h30

Mme Elizabeth Durot-Boucé

Objectifs
Traduire un texte de l'anglais au français.
Comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses) pour bien traduire.
Acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte.
Développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible).
Reformulation, correction de la langue, style.

Contenu
Textes littéraires ; extraits de romans contemporains (19e et 20e siècles)

Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du lexique
Lecture en français et en anglais

Pré-requis
Savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé)
Bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible

Organisation – méthodes pédagogiques
Recueil de textes distribué en début de semestre

Aides aux étudiants :
Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html
BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.
GRELLET, Françoise. *Initiation à la version anglaise*. Hachette Supérieure, 2010
GREVISSE, Maurice et GOOSE, André. *Le Bon Usage*. Duculot – DeBoeck, 1994.
Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :
- ***Grand dictionnaire Hachette Oxford,*** *français-anglais,* 2001 ou plus récent
- ***Le Robert & Collins,*** *français-anglais* 2002 ou plus récent
- ***Harraps,*** *français-anglais,* si votre édition est récente, après 1999.

- **Modalités d'évaluation :**
- Epreuve terminale : version sur table, écrit de 2h
- Version sur table sans dictionnaire

Thème

1h30 TD hebdomadaire
15h TD au total pendant le semestre

Enseignant(s) : **Mylène Le Borgne en 2023**

Objectifs
Traduire un texte du français à l'anglais.
Comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses) pour bien traduire.
Acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte.
Développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible).
Maîtriser différents genres, registres, niveaux de langue.
Reformulation, correction de la langue, style.

Contenu
Textes littéraires ; extraits de romans contemporains (19e et 20e siècles), théâtre

Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du lexique
Lecture en français et en anglais

Pré-requis
Savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé)
Bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible

Organisation – méthodes pédagogiques
Recueil de textes distribué en début de semestre
Fiches lexicales en complément

Aides aux étudiants :
Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html
BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.
GRELLET, Françoise. *Initiation au thème anglais*. Hachette Supérieure, 2015
GREVISSE, Maurice et GOOSE, André. *Le Bon Usage*. Duculot – DeBoeck, 1994.
Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :
- ***Grand dictionnaire Hachette Oxford,*** *français-anglais,* 2001 ou plus récent
- ***Le Robert & Collins,*** *français-anglais* 2002 ou plus récent
- ***Harraps,*** *français-anglais,* si votre édition est récente, après 1999.

- **Modalités d'évaluation :**
- Epreuve terminale : 2h
- Thème sur table sans dictionnaire

LINGUISTIQUE

Linguistics

5h CM – 5h TD

M. Paul SARTRE

Ce cours de linguistique associe une série de cours magistraux et de travaux dirigés. Le but est d'explorer de façon détaillée les domaines principaux de la linguistique de l'anglais. Nous étudierons par exemple la morphologie, la sémantique, la typologie des langues, les familles génétiques des langues, l'onomastique, etc.

This course will offer both lectures and tutorials. Each lecture will explore a specific field or topic of linguistics. These include the link between language and society (sociolinguistics), the resemblances and differences across world languages (language typology), the origin and evolution of languages (genetic families), the dispute between how language should be and how it actually is spoken (prescriptivism vs descriptivism), …
Each tutorial will offer practical exercises to place the student in an active reflection upon these concepts.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen: CC et CT écrit de 2h, à préciser par l'enseignant

PHONETIQUE

T.D. de 1 h

M. Paul SARTRE

Dans la continuité des années précédentes, ce cours invite l'étudiant.e à explorer en détail les subtilités de la parole anglophone afin de se rapprocher des capacités de compréhension et de production d'un locuteur natif. Nous explorerons notamment les différentes façons de prononcer un même phonème, les règles qui permettent de prévoir la place d'une syllabe accentuée, le rythme de la phrase anglaise, et nous essaierons ainsi d'effacer toute interférence de la langue maternelle dans la production orale de l'anglais.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : production d'un enregistrement de quelques minutes.

UE 14 (Unité d'enseignement 14)
Disciplinaire civilisation LS5

Civilisation 1

10h de cours magistral (CM)
15h de travaux dirigés (TD)

Mme Fanny Duthil

Programme à préciser par l'enseignante en 2023-24.

- **Modalités de contrôle des connaissances :**

Un écrit de 4h

Civilisation 2

La campagne des Anglaises pour le droit de vote, 1851-1928.

1h de cours magistral (CM) hebdomadaire
1h30 de travaux dirigés (TD) hebdomadaires
10h CM et 15h TD au total pendant le semestre

Enseignante : Myriam Boussahba-Bravard

Programme :

La campagne des Anglaises pour le droit de vote, 1851-1928.

Les femmes britanniques ont mené campagne pendant presque 80 ans, c'est-à-dire pendant quatre générations, de 1851 à 1928, pour obtenir le vote dans les mêmes conditions que les hommes. On étudiera les différentes organisations suffragistes, leurs méthodes et leur argumentaire tout autant que leur combat contre l'idéologie domestique qui contribua à construire les stéréotypes d'infériorité sur la nature des femmes, leurs souhaits et leur potentiel. Lorsque la législation reconnut enfin le droit des épouses à être propriétaire de leurs enfants, leurs biens (1882) et finalement leur corps (1884), elles devinrent des individus au regard de la loi, mais, en tant que femmes, ne possédèrent pas le vote aux élections locales avant 1907 ni le vote aux élections législatives avant 1928 lorsque les femmes comme les hommes obtinrent le suffrage universel sans condition de revenu. Le slogan de leur campagne « dans les mêmes conditions que les hommes » réclamait prioritairement la fin de toutes les discriminations envers les femmes ainsi que l'égalité des sexes.

British women struggled for almost 80 years that is for four generations, from 1851 to 1928, to obtain the vote in the same conditions as men. The course will introduce students to the various suffragist organisations, their methods and propaganda as well as their struggle against the domestic ideology that contributed to construct inferiority stereotypes on women's nature, their wishes and their potentials. When legislation eventually acknowledged wives' rights to own their children, their property (1882), and finally their bodies (1884), wives became legally 'individuals'. However, as women, they were refused the local vote up to 1907; they were granted the parliamentary vote in 1928 when womanhood and manhood suffrage was dissociated from property-based conditions. The slogan of the campaign "on the same terms as men" claimed the end of all discrimination against women as well as sex equality.

Bibliography :

- Susie Steinbach, *Women in England 1790-1914: A Social History* (Weidenfeld & Nicolson, 2004) [BU ULHN]
- Millicent Garett Fawcett, *Women's Suffrage: A Short History of a Great Movement*, [1911], 2015. Available at https://archive.org/details/womenssuffragesh00fawcuoft
- Michèle Dominici, « Les Suffragettes, ni paillassons, ni prostituées », Arte 2012, 52 minutes. Documentaire historique at www.youtube.com/watch?v=QLw2Zl_JaCY
- Sarah Gavron, « Suffragettes ! », 1h46, 2015. DVD ou film de fiction, UK.
Available on Netflix
- Joyce Marlow, *Suffragettes: The Fight for Votes for Women*, Virago, 2015.
[eBook and paperback]
-France Inter, Affaires sensibles, les suffragettes et les suffragistes.30 juin 2022, 15h. Podcast available online.

Organisation pédagogique : le CM est articulé au TD chaque semaine. Le recueil des documents du cours, de la liste des exposés et des anciens sujets d'examen sera distribué au premier cours magistral. A partir du milieu du semestre, chaque semaine, des étudiants présenteront à l'ensemble du groupe des exposés sur des sources primaires, choisies en début d'année dans le recueil du cours. Les exposés représentent un **entrainement** au commentaire d'une source primaire qui sera le format de l'examen. Tous les exposés font partie intégrante du cours.

Modalités d'évaluation et format de l'examen :

1 écrit de 4h en fin de semestre. Commentaire d'une source primaire.

UE 15 (Unité d'enseignement 15)
Disciplinaire littérature LS5

UE 3 - LITTERATURE

Littérature 1

Le roman américain du XIXe siècle et les grands poètes américains

The American Novel in the 19th Century and Great American Poetic Voices

*1*h de cours magistral (CM) *hebdomadaire*

*1*h*30* de travaux dirigés (TD) *hebdomadaires*

10h CM et 15h TD au total pendant le semestre

Enseignante : **Virginie Depardieu**

- **Programme : le cours sera divisé en deux parties :**

Le roman américain du XIXe siècle :

Le cours magistral est consacré à un panorama de la littérature américaine des origines à 1865. Nous y aborderons le contexte historique, les grands mouvements littéraires ainsi que les auteur.trice.s majeur.e.s et leurs œuvres. Les séances de travaux dirigés seront dédiées à l'étude d'**un roman complet qui devra avoir été lu avant la première séance**.

The lectures are dedicated to a general overview of American literature from the origins to the American Civil War. We will focus on the historical context, the major literary movements as well as the major authors and their works. During the tutorials, we will study **a novel which must be read before the first class**.

Les grands poètes américains :

Le cours magistral est consacré à un panorama général de la poésie américaine en insistant sur les mouvements et les poétes et poétesses les plus représentatif.ve.s. Lors des séances de travaux dirigés, nous lirons, analyserons et commenterons les productions poétiques liées au CM.

The lectures are dedicated to a general overview of American poetry with an emphasis on its most representative movements and poets/poetesses. During the tutorials, we will read, analyze and comment on the poetic productions related to the lectures.

Oeuvres au programme/Syllabus:

Harriet Beecher Stowe (1811-1896), *Uncle Tom's Cabin* [1852].

Les poèmes seront distribués en classe et postés sur la plateforme de cours en ligne.

- **Modalités d'évaluation :**

Un examen écrit de 4 heures en fin de semestre. Dissertation sur le roman ou analyse littéraire d'un poème (non étudié en classe mais d'un.e poète.sse abordé.e dans le cours magistral).

Littérature 2 (2-1 & 2-2)

CM 1h + TD 2h
5 semaines en début de semestre
Total : 5h CM + 10h TD

M. Drew EISENHAUER (2-1)

Oscar Wilde, ***The Picture of Dorian Gray*** (édition à acheter: Oxford World's Classics, édition de Joseph Bristow).

Contenu à préciser à la rentrée.

L'étude de *The Picture of Dorian Gray* sera l'occasion pour les étudiant(e)s de se familiariser avec un des romans canoniques de la fin du XIXe siècle. On s'intéressera principalement aux thèmes suivants: le double, la mort, le désir, l'héritage du roman gothique, l'art pour l'art. Ce cours sera également l'occasion de réviser certains points de narratologie. Enfin, nous étudierons deux adaptations cinématographiques du roman

- **Modalités d'évaluation :**

Examen écrit : contrôle terminal écrit de 4h
Final exam: four-hour written exam

5 semaines en fin de semestre
Total : 5h CM + 5h TD

Dr. Orla SMYTH (2-2)

Charlotte Lennox, *The Female Quixote* (1752),
ed. Margaret Dalziel, London: Oxford University Press, 1970.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen écrit : devoir maison (contrôle continu)

Eighteenth-Century Fiction: Charlotte Lennox's *The Female Quixote* (1752)
1h lecture for five weeks; 1h tutorial for five weeks
Lecturer: Dr Orla Smyth

Course Content and Objectives

The heroine of Charlotte Lennox's *The Female Quixote; or, The Adventures of Arabella* (1752) believes that men owe absolute submission to the desires of women: a slight movement of the hand should suffice for a man to understand that he has been invited to leave the room; an offender might find himself banished from the kingdom. Like many other eighteenth-century novels, *The Female*

Quixote is inspired by Miguel de Cervantes's *Don Quixote* (1605-15) and reprises the theme of the contagious effects of reading fiction: fiction's capacity to distort the reader's perception of the world she lives in. Lennox's heroine sees her world through the prism of French seventeenth-century romances and throughout her adventures this power she understands herself to hold by virtue of being a woman is disjunctively opposed to the norms obtaining in the real world of eighteenth-century England.

In this course, the role of fiction will be a major theme. We will examine this major eighteenth-century novel from the perspective of both old and new literary-critical traditions. Some of the questions we will explore include: What does it mean to talk about "the meaning" of a novel? How important is the end of a novel to our interpretation of a text? How do we conceive the relation between our cognitive experience while reading and the "meaning" a text holds for us? An interesting feature of Lennox's novel is its treatment of questions that are being hotly debated in literary theory today: what are the effects of fiction on readers? How importantly is our perception of our world influenced by fiction? What are the effects on us of identifying with fictional characters?

A second theme we will explore in this course is the question of women writers and literary historiography. Over the past forty years, the literary canon – the works that regularly appear in paperback and figure in university syllabi – has undergone sweeping revision. Lennox, who was highly esteemed by her contemporaries and enjoyed a wide readership, is one of the beneficiaries of this revisionary work. There are, of course, many others: women writers who have recovered in our time the prominence they enjoyed in theirs. This course aims to heighten students' awareness of today's canon of eighteenth-century novels and the new avenues of research it opens onto.

Tutorials

The tutorials are organised thematically, each one addressing the theme of the preceding lecture. Together we will analyse excerpts from the novel as well as excerpts from relevant critical work. The methodology of an essay will also be discussed.

Students are expected to have read *The Female Quixote* before the beginning of the lectures.

Bibliography: An extensive selection of articles and book chapters relating to Lennox's *The Female Quixote* is available on the Eureka page. https://eureka.univ-lehavre.fr/course/view.php?id=16256

A new link after 1st September 2023.

Assessment Exercise

Students will submit a 2500-word essay no later than ten days after the end of the module. The essay will draw on the analyses of at least two of the scholarly articles or book chapters in the bibliography.

UE Transversales 5
Compétences transversales LS5

Langue vivante autre que l'anglais

Voir l'offre de formation :
ILCO
(Institut des langues et cultures orientales)

LRG
(langues romanes et germaniques)

FLE
(français langue étrangère pour les étudiants non-francophones)

Production orale

1h de travaux dirigés (TD) *hebdomadaires*

10h TD au total pendant le semestre

Enseignant(s) : **Mme Kate Dear**

- **Programme :**

Le but de ce cours est d'améliorer la compréhension et expression orale des étudiants. Chaque semaine les étudiants visionneront un extrait d'un film / TED talk / documentaire sur un sujet de société afin de participer à des débats. Après des questions de compréhension à l'écrit, les étudiants discuteront des questions soulevées par les extraits. La variété des extraits et des sujets traités a pour but d'exposer les étudiants aux différents accents et styles de la langue anglaise. Toutefois, le plus important est de développer la capacité des étudiants à discuter avec aisance et à argumenter de manière structurée. – Niveau minimum – B2+

The aim of this course is to improve the understanding and oral expression of students' English. Each week students will watch a clip from a film / TED talk / or a documentary on a social topic in order to provoke debates. After written comprehension questions, students will discuss the issues raised by the film clips. The variety of clips and topics that they deal with will expose students to different accents and styles of English. However, the most important goal will be to develop students' capacity to speak fluently and argue effectively. - Minimum level B2+

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal – 1 exam oral individuel de 10 minutes ; final exam : oral exam

« Recherche et rédaction » Partie 1

Recherche et rédaction – partie 1
1h TD *hebdomadaire*
10h TD au total pendant le semestre
Enseignant(s) : **Fanny DUTHIL**

- **Programme :**

(objectifs, contenu, recommandations, pré-requis, organisation pédagogique)

Ce cours propose aux étudiants de L3 une initiation à la recherche en sciences humaines dans le but d'acquérir une méthodologie scientifique et une bonne maîtrise des conventions scientifiques d'usage.

Initial training in scientific research in the field of Humanities is an opportunity for undergraduate students to learn the principles of scientific methodology and to get used to writing technics

- **Bibliography :**
BACHELARD, G. (1938). *La formation de l'esprit scientifique*. Paris : J. Vrin
CHALMERS, Alan, F. (1976, 1982). *Qu'est-ce que la science ?*, Le Livre de Poche.
DAMASIO, A. R. (1996). *L'erreur de Descartes, la raison des émotions*. Paris: Odile Jacob
DEPELTEAU, F. *La démarche d'une recherche en sciences humaine*, de boeck, 2003, PU de Laval
GUIDERE Mathieu, *Méthodologie de la recherche, guide du jeune chercheur en lettres, langues, sciences humaines et sociales, DEA, Master, doctorat*, Ellipses, Paris, 2004.
Mace, G. et PETRY F. *Guide d'élaboration d'un projet de recherche en sciences sociales*, de boeck, 2000, PU de Laval
QUIVY Raymond, VAN CAMPENHOUDT Luc (2006), Manuel de recherche en sciences sociales, Paris, éd. Dunod, 253 p.
SOLER, L. *Introduction à l'épistémologie*, 2009, Ellipses

- **Modalités d'évaluation :** Un écrit de 2h en fin de semestre.

UE Personnalisation 5

Approfondissement & spécialisations disciplinaires LS5

Choisir deux enseignements de spécialisation parmi trois :

code	MCC	LS5 LLCER les 3 options	CM = lecture / TD = tutorial
Spécialisation 1	**écrit 3h**	American Art 1 **Dominique SMITH**	10hCM + 10hTD (dédoublement possible)
Spécialisation 2	**écrit 3h**	Cinema **Archana JAYAKUMAR**	10hCM + 10hTD
Spécialisation 3	**écrit 3h**	Séries TV **Vincent MARTINS**	10hCM + 10hTD

Spécialisation 1 : AMERICAN ART 1

10h CM + 10h TD

Mme Dominique SMITH

Ce cours est consacré à un panorama des divers courants et genres de la peinture, de la période coloniale jusqu'aux premières années du 20e siècle américain. L'étudiant apprendra à commenter des œuvres en les contextualisant dans l'histoire de l'art et la culture américaine. Terminologie à acquérir et / ou à préciser.

Descriptif de l'enseignement :

- L'objectif du cours est de faire découvrir la variété et la spécificité de la peinture américaine par une approche formelle et une contextualisation des œuvres, des styles et de l'histoire américaine.

  Ce cours s'adresse aux esprits curieux sans qu'une connaissance picturale préalable ne soit requise. Ce cours propose d'initier aux approches formelles des œuvres picturales et permettra de contextualiser les œuvres. De nombreuses références picturales seront proposées pour lire l'image à partir à la fois de la sensation et d'une méthode d'analyse picturale, mais aussi pour lire l'image comme objet de civilisation par la réflexion culturelle.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : un écrit de 3 heures à partir de documents iconographiques.

This course will tackle some aspects of American Painting including:

- History painting and Neo-Classicism
- Idyllic landscapes - The Hudson River School, The Rocky Mountain School, Luminism, ...
- Portraits
- Genre painting
- Tonalism
- Native Americans - Painting "The Wild Frontier," George Catlin and his *Indian* Gallery, ...
- New perceptions of reality - American Realism
- American Impressionism
- Japonism in the USA

providing visual resources and tools to master discourses on art, fostering an appreciation for the visual arts in the context of American culture. The course is an introduction to the variety and specificity of American painting as a means of conceiving the world visually.

- **Assessment :** A three-hour written exam at the end of the semester. (essay writing)

Spécialisation 2 : Cinéma

Cinematic techniques and tropes

2h de cours magistral (CM) *hebdomadaires*
2h de travaux dirigés (TD) *hebdomadaires*
10h CM et 10h TD au total pendant le semestre
Enseignante : Mme Archana JAYAKUMAR

Objectives: Apart from merely commenting on cinematic content (what?), this course will provide students with tools and techniques to analyse the manner in which characters and events are presented (how?) and the reasons for these choices (why?). Such an approach will ensure that we go beyond superficial reactions that either glorify or denigrate films and help us to systematically deconstruct the intended and unintended end result on screen.

Content: After a brief (re)introduction to the history of cinema, we will delve into the differences between first cinema (dominant Hollywood films), second cinema (European 'art' films including the French New Wave), third cinema (South American productions against neocolonialism and capitalism) and 'world' cinema. We will then explore various cinematic techniques used in the aesthetic and ideological depiction of some recurring tropes on screen.

Prerequisites: Passion for cinema and a desire to develop a deeper understanding of films.

Organisation: Each CM session will begin with a historical and theoretical foundation. We will also watch excerpts from films in order to identify different types of shots, camera angles, camera movements, lighting, and sound—as well as their significance in storytelling. Along with the analysis of film aesthetics, aspects related to ideology and narration will be tackled while studying various cinematic tropes during the TD sessions.

Bibliography: (extracts will be provided during the sessions)

Hill, John, Gibson, Pamela (eds.), *The Oxford Guide to Film Studies*, Oxford: Oxford University Press, 1998.
Hurtrez, Lionel, *Film Analysis in English*, Paris: Editions Ophrys, 2013.
Monaco, James, *How to Read a Film,* Oxford: Oxford University Press, 2000.

Evaluation: A three-hour written examination at the end of the semester. In the first part of the examination, students will be expected to answer questions and write a short essay based on a film excerpt that will be played three times. The second part of the examination will have more direct questions related to the content studied during the course.

Spécialisation 3 : Séries TV

Game of Thrones: from History to Fantasy

10h de CM et 10h de TD au total pendant le semestre
Une séance de 2h chaque semaine
M. Vincent Martins

- **Programme :**

Objectifs :

- Étudier les spécificités de l'adaptation : du roman à la série télévisée
- Étudier le genre de la fantasy
- Acquérir des connaissances historiques et littéraires britanniques qui s'inscrivent dans le programme de la licence en études anglophones
- Découvrir d'autres approches critiques : la philosophie politique, l'écocritique, les études de genre…

Contenu :

La série télévisée *Game of Thrones* (2011 – 2019), basée sur la saga littéraire de George R. R. Martin *Le Trône de fer* (1996 – aujourd'hui), a gagné un succès populaire et critique dans le monde et fait entièrement partie de la culture pop actuelle. Sa popularité est en partie due à l'univers imaginaire et aux intrigues politiques que l'auteur a puisées dans une multitude de sources littéraires et historiques. Dès lors, ce cours vise à présenter le matériel littéraire et historique sur lequel la série TV s'appuie, notamment en analysant les échos shakespeariens et la (ré)écriture de l'histoire médiévale anglaise commune au dramaturge anglais et au romancier américain. En dehors de ces inspirations, le cours propose également différentes perspectives d'analyse telles qu'une approche écocritique du monde (sur)naturel, l'étude des problématiques de genre et de pouvoir ou un examen philosophique de la série de fantasy.

Content:

TV series *Game of Thrones* (2011 – 2019), based on George R. R. Martin's literary saga *A Song of Ice and Fire* (1996 – today), has gained worldwide success and critical acclaim and is utterly part of today's pop culture. Its popularity is partly due to Martin's imaginative universe and political intrigues drawn from a multitude of literary and historical sources. This course therefore aims at presenting the literary and historical materials on which the TV series relies, notably by analyzing the Shakespearean echoes and the common (re)writing of English medieval history by the English playwright and the American novelist. Apart from those inspirations, the course also provides different analytical perspectives such as an ecocritical approach of the (super)natural world, the study of gender and power issues or even a philosophical scrutiny of the fantasy series.

Recommandations :

Il est préférable d'avoir au moins vu la première saison de la série *Game of Thrones* et/ou de connaître les grandes lignes de la série.

- Pour découvrir ou se remémorer la série télévisée :
https://awoiaf.westeros.org/index.php/Portal:TV_Show/
- Pour explorer la saga romanesque :
https://awoiaf.westeros.org/index.php/Main_Page/

Prérequis : B2

Organisation pédagogique :

- Distribution du plan du cours, des textes et des citations en cours
- Mise à disposition des documents distribués et des vidéos étudiées en cours sur l'ENT

- **Bibliographie :**

CHAILLAN Marianne. *Game of Thrones : une métaphysique des meurtres*. Paris : Le Passeur, 2016.

DI PAOLO, Marc. *Fire and Snow: Climate Fiction from the Inklings to Game of Thrones*. Albany : Suny Press, 2019.

JACOBY Henry. *Game of Thrones and Philosophy: Logic Cuts Deeper Than Swords*. Hoboken : John Wiley & Sons, 2012.

LARINGTON, Carolyne. *Winter Is Coming: the Medieval World of Game of Thrones*. Londres : I. B. Tauris & Co., 2016.

PAVLAC, Brian A. *Game of Thrones Versus History: Written in Blood*. Hoboken : John Wiley & Sons, 2017.

WEINCZOK, David C. *The History Behind Game of Thrones: the North Remembers*. Barnsley, Yorkshire : Pen & Sword, 2019.

WILSON, Jeffrey R. *Shakespeare and Game of Thrones*. New York: Routledge, 2021.

- **Modalités d'évaluation :**

1 écrit de 3h en fin de semestre. Étude de documents.

GRAMMAIRE

10h CM
Mme Dominique SMITH **en 2023**

- L'opérateur " it"
- Les opérateurs "wh / th"
- Les opérateurs "-ich -is / at"
- Les opérateurs -ere / -en"
- L'adjectif / "BE V-en"

Pre-requis : une bonne maîtrise des deux langues (la langue analysée est l'anglais mais le cours est en français). Connaissance de la terminologie basique de la grammaire et de la démarche linguistique. Avoir acquis les bases de la Théorie des opérations énonciatives ; ce niveau ne s'adresse qu'aux étudiants ayant acquis les bases théoriques en grammaire linguistique.

Objectif : dans le cadre principal, mais non-exclusif (voir instructions concours) de la théorie des opérations énonciatives, consolider les acquis des niveaux L1 et L2 pour l'épreuve d'**E**xercice de **R**éflexion **L**inguistique (**ERL**) en relation avec

- les opérateurs "wh / th /-ich /-is /-at / it "
- l'adjectif / BE V-en.
- Révision de [-ing] en contexte

Rappel des notions de la terminologie et de la méthodologie dans l'optique des concours. (Les épreuves des concours peuvent porter sur n'importe quelle question de grammaire, il est vivement recommandé aux étudiants de conserver leurs notes de cours d'une année sur l'autre.

Contenu - support
Textes littéraires
Textes journalistiques
Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du cours
Organisation – méthodes pédagogiques
Cours magistral et mise en pratique du cours lors des TD

Aides aux étudiants :
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1991) 1998. *Linguistique et grammaire de l'anglais.* Troisième édition. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, Amphi 7.

LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1992) 2004. *Réussir le commentaire grammatical de textes.* Paris : Ellipses.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : 1 test online (EUREKA) ou un écrit de 1h
Nature de l'épreuve : Exercice de Réflexion Linguistique (ERL)

Final exam : a one-hour written exam or a test online at the end of term.

Bonus semestre possible :

Les enseignements optionnels de langue (= DU langue / DUL : Langue ou DULC : langue et civilisation) pour la langue non maquettée dans le diplôme), préprofessionnalisation, l'entrepreneuriat étudiant, l'engagement bénévole au sein d'association, dès lors qu'une grille d'évaluation des compétences existe, ainsi que les activités sportives et culturelles peuvent apporter une bonification. Cette bonification sera traitée au niveau semestriel.

Le maximum de bonification que l'étudiant puisse obtenir sur sa moyenne du semestre est plafonné à 0,5point.

SEMESTRE 6

Responsable

Mme Mylène LE BORGNE

Sous réserve de modifications

UE 16 (Unité d'enseignement 16)
Disciplinaire Linguiste LS6

VERSION

15h TD

Mme Elizabeth DUROT-BOUCE

Objectifs
Traduire un texte de l'anglais au français.
Comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses) pour bien traduire.
Acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte.
Développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible).
Reformulation, correction de la langue, style.

Contenu
Textes littéraires ; extraits de romans contemporains (19e et 20e siècles)

Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du lexique
Lecture en français et en anglais

Pré-requis
Savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé)
Bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible

Organisation – méthodes pédagogiques
Recueil de textes distribué en début de semestre

Aides aux étudiants :
Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html
BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.
GRELLET, Françoise. *Initiation à la version anglaise*. Hachette Supérieure, 2010
GREVISSE, Maurice et GOOSE, André. *Le Bon Usage*. Duculot – DeBoeck, 1994.
Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :
- ***Grand dictionnaire Hachette Oxford,*** *français-anglais,* 2001 ou plus récent
- ***Le Robert & Collins,*** *français-anglais* 2002 ou plus récent
- ***Harraps,*** *français-anglais,* si votre édition est récente, après 1999.

- **Modalités d'évaluation :**

Version sur table de 2h sans dictionnaire

THEME

15h TD

Mme Marie Hamel en 2024

- **Programme :**

L'objectif est de traduire un texte du français à l'anglais. Pour ce faire, il faudra comprendre le texte source (repérer des indices et formuler des hypothèses), acquérir des méthodes et des procédés de traduction transférables à tout texte, développer la réflexion sur la langue (langue source et langue cible)
Les textes utilisés seront des textes littéraires ; extraits de romans et nouvelles contemporaines (19e et 20e siècles)
Le travail préparatoire est indispensable à la maison ainsi qu'une participation active en classe, un apprentissage régulier du lexique et la lecture en français et en anglais.
L'étudiant doit savoir se servir d'un dictionnaire (unilingue, bilingue, spécialisé) et avoir une bonne maîtrise de la langue source et de la langue cible.
Un recueil de textes sera distribué en début de semestre.

The goal is to translate a text from French to English. To do so, the students will have to understand the original text (find textual clues and formulate hypotheses), acquire translation methods and techniques that they can transfer to other texts, develop their understanding of both languages.
Literary texts will be used (extracts from contemporary novels and short stories from the 19th and the 20th century)
Preparatory work is compulsory, as well as active participation in class. The students need to learn vocabulary on a regular basis and read a lot in French and in English.
The students need to be able to use dictionaries and must have a sufficient mastery of both languages.
A leaflet containing all the texts for the semester will be handed out.

- **Bibliography :**

- Dictionnaires en ligne : http://www.lexilogos.com/anglais_langue_dictionnaires.html
- BOUSCAREN, c. et LAB, F. *Mots Anglais en contexte*. Ophrys, 2001.
- GRELLET, Françoise. *Initiation à la version anglaise*. Hachette Supérieure, 2010

Ces titres sont disponibles à la Bibliothèque universitaire.

Dictionnaires conseillés :

- - ***Grand dictionnaire Hachette Oxford,*** *français-anglais,* 2001 ou plus récent
- - ***Le Robert & Collins,*** *français-anglais* 2002 ou plus récent
- - ***Harraps,*** *français-anglais,* si votre édition est récente, après 1999.

- **Modalités d'évaluation :**

1 <u>écrit</u> de <u>2h</u> en fin de semestre. <u>Traduction sur table</u>

LINGUISTIQUE

Linguistics

5h CM – 5h TD en distanciel
M. Paul SARTRE

Ce cours de linguistique associe une série de cours magistraux et de travaux dirigés. Le but est d'explorer de façon détaillée les domaines principaux de la linguistique de l'anglais. Nous étudierons par exemple la morphologie, la sémantique, la typologie des langues, les familles génétiques des langues, l'onomastique, etc.

This course will offer both lectures and tutorials. Each lecture will explore a specific field or topic of linguistics. These include the link between language and society (sociolinguistics), the resemblances and differences across world languages (language typology), the origin and evolution of languages (genetic families), the dispute between how language should be and how it actually is spoken (prescriptivism vs descriptivism), ...
Each tutorial will offer practical exercises to place the student in an active reflection upon these concepts.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen: CC et CT écrit de 2h, à préciser par l'enseignant

GRAMMAIRE

Préambule - LS6

Pre-requis : ce niveau ne s'adresse qu'aux étudiants ayant acquis les bases théoriques en grammaire linguistique.

Objectif : dans le cadre principal, mais non-exclusif (voir instructions concours) de l'épreuve d'Exercice de Réflexion Linguistique (ERL) sur des questions en relation avec le groupe nominal, le nom, l'adjectif, les opérateurs "wh/ th /-ich /-is/ -at", les structures complexes : rappel et approfondissement des notions de la terminologie et de la méthodologie dans l'optique des concours pour mener une réflexion rédigée sur un fait de langue.

Rappel : comme les épreuves des concours peuvent porter sur n'importe quelle question de grammaire, il est vivement recommandé aux étudiants de conserver leurs notes de cours d'une année sur l'autre.
Compétence d'observation et d'analyse des faits de langue de la langue étrangère, en sachant les contraster à ceux de la langue maternelle est utile en traduction notamment.

Contenu - support
Textes littéraires
Textes journalistiques
Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du cours
Organisation – méthodes pédagogiques
Cours magistral et mise en pratique du cours lors des TD
Aides aux étudiants :
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1991) 1998. *Linguistique et grammaire de l'anglais.* Troisième édition. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, Amphi 7.
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1992) 2004. *Réussir le commentaire grammatical de textes.* Paris : Ellipses.

GRAMMAIRE en UE 16

10h CM
Mme Marie HAMEL

- Le domaine du nom anglais :

- Le groupe nominal
- La nature du nom
- Les fonctions du nom dans la phrase

- Le haut degré

Pre-requis : une bonne maîtrise des deux langues (la langue analysée est l'anglais mais le cours est en français). Connaissance de la terminologie basique de la grammaire et de la démarche linguistique. Avoir acquis les bases de la Théorie des opérations énonciatives.
Objectif : dans le cadre de la théorie des opérations énonciatives, consolider les acquis des niveaux L1 et L2 pour l'épreuve d'Exercice de Réflexion Linguistique (ERL) sur une question en relation avec le groupe nominal. Acquisition des notions de la terminologie et de la méthodologie dans le domaine du nom dans l'optique des concours.
Rappel : comme les épreuves des concours peuvent porter sur n'importe quelle question de grammaire, il est vivement recommandé aux étudiants de conserver leurs notes de cours d'une année sur l'autre.
Compétence d'observation et d'analyse des faits de langue de la langue étrangère, en sachant les contraster à ceux de la langue maternelle.
Le but de ce cours est de fournir une approche de l'épreuve de linguistique telle qu'elle se présente aux concours.
Contenu - support
Textes littéraires
Textes journalistiques
Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du cours
Organisation – méthodes pédagogiques
Cours magistral et mise en pratique du cours lors des TD
Aides aux étudiants :
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1991) 1998. *Linguistique et grammaire de l'anglais.* Troisième édition. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, Amphi 7.
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1992) 2004. *Réussir le commentaire grammatical de textes.* Paris : Ellipses.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : un CT écrit, une heure de test sur table ou en ligne.
Nature de l'épreuve : Exercice de Réflexion Linguistique (ERL), à confirmer par l'enseignante

UE 17 (Unité d'enseignement 17)
Disciplinaire civilisation LS6

CIVILISATION ANGLOPHONE – XVIe siècle

15h CM+ 10h de travaux dirigés (TD)
Mme Mylène LE BORGNE

Le XVIème siècle anglais

Ce cours sera consacré à l'étude du XVIème siècle anglais avec pour toile de fond la Renaissance en Europe et la Réforme et la Contre-Réforme sous la dynastie Tudor. Nous débuterons le semestre par étudier l'économie et la société au commencement du XVIème siècle pour évaluer les éléments de continuité et les forces du changement sous le règne des Tudors. Dans les chapitres suivants, nous aborderons la religion et sa place dans la société, la transformation de l'Etat, la Cour, les différentes rébellions et complots, la place de l'Angleterre en Europe, l'histoire des idées…

Des points particuliers du cours seront abordés et approfondis en séances de travaux dirigés en s'appuyant sur des sources primaires. Un travail de lecture et le visionnage de documentaires viendront compléter et mettre en perspective vos connaissances sur la période. Nous aurons également l'occasion d'explorer la riche iconographie de la période.

Une bonne connaissance du programme du panorama de civilisation britannique de votre LS1 sera la bienvenue.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : 1 écrit de 4h

Civilisation – Politique Extérieure GB

« Empire, XXème siècle, XXIème siècle, minorités »

Intitulé et Programme à préciser

15h CM et 10h TD

Enseignant(s) : **Nada AFIOUNI**

Modalités d'évaluation :

Contrôle terminal : un écrit de 4h

UE 18 (Unité d'enseignement 18)
Disciplinaire littérature LS6

Littérature 1

Shakespeare

WILLIAM SHAKESPEARE: TEXTES ET REPRESENTATIONS

15h CM + 10h TD

Archana JAYAKUMAR / Mylène LE BORGNE / Vincent MARTINS / Dominique SMITH

Contenu à préciser au début du semestre par chaque enseignant

William Shakespeare demeure le dramaturge le plus joué, le plus lu et le plus commenté dans le monde, un dramaturge à la fois « universel » (car adapté en permanence) et enraciné dans l'Angleterre élisabéthaine. Afin d'appréhender toute la richesse et la complexité de ses œuvres, le cours offrira un éclairage sur le contexte général du théâtre élisabéthain avant de se concentrer sur des extraits de pièces. Il s'agira de garder à l'esprit que les textes de Shakespeare étaient destinés à être joués. Nous analyserons ainsi des extraits avant d'étudier différentes adaptations théâtrales et filmiques qui ont pu en être proposées. Des polycopiés avec des extraits de pièces étudiés en cours sera distribué au début des cours.

Prérequis : de bonnes compétences en expression écrite, en analyse de textes littéraires et en capacité d'argumentation et de problématisation.

William Shakespeare remains the most performed, read and commented playwright in the world, a playwright who is both "universal" (since he has been continuously adapted) and rooted in Elizabethan England. In order to grasp the richness and complexity of his plays, this course will shed light on the context of Elizabethan theatre in general before concentrating on extracts. Shakespeare's playtexts were meant to be performed: we will, therefore, analyse extracts from the plays before studying their different stage and screen adaptations. Excerpts from the plays will be handed out in class.

Prerequisite: good skills in written expression and in literary analysis as well as a good capacity to sustain a coherent and purposeful line of argument.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : 1 écrit de 4 heures à la fin du semestre – 1 written exam (4 hours) at the end of the semester (plusieurs essais ou questions notées : une note finale)

Littérature 2

POETRY – 16th and early 17th Poetry

15h CM + 10h TD

Mme Dominique SMITH

Ce cours propose une étude des aspects de la poésie épique et de la poésie lyrique du XVIe siècle et du début du XVIIe siècle – traditions et innovations. A l'examen, l'étudiant devra rédiger un commentaire composé d'un poème ou d'un extrait de poème qu'il saura situer dans les courants de l'époque étudiée. L'étudiant pourra et devra préciser la terminologie nécessaire à l'étude de textes poétiques composés aux XVIe et XVII siècles en Angleterre.

Ressources pour l'étudiant:
The Penguin Book of English Verse, edited by John Hayward, pp.1 – 95, Penguin Books, 1956 – 40 editions, out of print (since 2004).
The Penguin Book of English Verse, edited by Paul Keegan, pp. 79 – 241, Penguin Classics, 2004.

Il est conseillé d'attendre la rentrée car cette édition vaut 25€.
Une liste de poèmes à lire sera proposée dès le semestre 5.
Un polycopié des poèmes à lire vous sera remis à la rentrée.

***Un livret technique* (prosodie, etc.) sera distribué en début de cette séquence de cours.**

Epic and lyric poems in the Renaissance period and early 17th century – Composite tradition and literary innovation.
This course will provide students with tools and knowledge of the terminology of the study of poetic language, including rhythm and meter, rhyme and other sound patterns, figures of speech, etc., to train them in poetic analysis of poems written in the Renaissance period and early 17th century in England.
Knowledge of the English language of the time combined with experience of other poems by the same poet or other poets of the same era will inform our understanding of Renaissance poetry and early 17th century in England. A detailed political and social history of the period is a relevant field of knowledge to grasp meaning at the core of poems written long ago. Familiarity with moral and intellectual systems, literary traditions, mythology, as well as linguistic and poetic analysis will inform our literary appreciation of works which were influenced by other works and which influenced many poets and visual artists. Students will become more familiar with the poetry in English of the period. Although the poems composed during this period were different, the poets chose poetry to question the world they lived in. We shall try to see what contribution a poem makes to the bulk of Renaissance poetry and of the early 17th century in England.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : 1 écrit de 4 heures à la fin du semestre – a four-hour exam at the end of term.
Nature de l'épreuve : commentaire d'un poème ou d'un extrait de poème en anglais. An organized commentary on a poem in English.

UE Transversales 6
Compétences transversales LS6

Langue vivante autre que l'anglais

Voir l'offre de formation :
ILCO
(Institut des langues et cultures orientales)

LRG
(langues romanes et germaniques)

FLE
(français langue étrangère pour les étudiants non-francophones)

Production orale

1h de travaux dirigés (TD) *hebdomadaires*

10h TD au total pendant le semestre

Enseignant(s) : **Mme Kate Dear**

- **Programme :**

Le but de ce cours est d'améliorer la compréhension et expression orale des étudiants. Chaque semaine les étudiants visionneront un extrait d'un film / TED talk / documentaire sur un sujet de société afin de participer à des débats. Après des questions de compréhension à l'écrit, les étudiants discuteront des questions soulevées par les extraits. La variété des extraits et des sujets traités a pour but d'exposer les étudiants aux différents accents et styles de la langue anglaise. Toutefois, le plus important est de développer la capacité des étudiants à discuter avec aisance et à argumenter de manière structurée. – Niveau minimum – B2+

The aim of this course is to improve the understanding and oral expression of students' English. Each week students will watch a clip from a film / TED talk / or a documentary on a social topic in order to provoke debates. After written comprehension questions, students will discuss the issues raised by the film clips. The variety of clips and topics that they deal with will expose students to different accents and styles of English. However, the most important goal will be to develop students' capacity to speak fluently and argue effectively. - Minimum level B2+

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal – 1 exam oral individuel de 10 minutes
Final exam : oral exam

« Recherche et rédaction » Partie 2

Recherche et rédaction – partie 2
1h TD *hebdomadaire*
10h TD au total pendant le semestre
Enseignant(s) : **Fanny DUTHIL**

- **Programme :**

(objectifs, contenu, recommandations, pré-requis, organisation pédagogique)

Ce cours propose aux étudiants de L3 une initiation à la recherche en sciences humaines dans le but d'acquérir une méthodologie scientifique et une bonne maîtrise des conventions scientifiques d'usage.

Initial training in scientific research in the field of Humanities is an opportunity for undergraduate students to learn the principles of scientific methodology and to get used to writing technics

- **Bibliography :**

BACHELARD, G. (1938). *La formation de l'esprit scientifique*. Paris : J. Vrin
CHALMERS, Alan, F. (1976, 1982). *Qu'est-ce que la science ?*, Le Livre de Poche.
DAMASIO, A. R. (1996). *L'erreur de Descartes, la raison des émotions*. Paris: Odile Jacob
DEPELTEAU, F. *La démarche d'une recherche en sciences humaine*, de boeck, 2003, PU de Laval
GUIDERE Mathieu, *Méthodologie de la recherche, guide du jeune chercheur en lettres, langues, sciences humaines et sociales, DEA, Master, doctorat*, Ellipses, Paris, 2004.
Mace, G. et PETRY F. *Guide d'élaboration d'un projet de recherche en sciences sociales*, de boeck, 2000, PU de Laval
QUIVY Raymond, VAN CAMPENHOUDT Luc (2006), Manuel de recherche en sciences sociales, Paris, éd. Dunod, 253 p.
SOLER, L. *Introduction à l'épistémologie*, 2009, Ellipses

- **Modalités d'évaluation :**

Un petit travail de recherche à rendre en fin de semestre

PROJET TUTORE OU STAGE

A partir du contenu de plusieurs matières étudiées de son choix au cours de la licence 3, l'étudiant proposera un projet de mise en perspective de ses connaissances et de ses compétences lors d'une étude transversale.

Si l'étudiant a la possibilité de faire un stage, d'être un candidat AED par exemple, il pourra dans les mêmes conditions proposer une soutenance d'un rapport d'activité au lieu du projet tutoré.

- **Modalités d'évaluation :** Soutenance en table ronde, diaporama et dossier à fournir au jury.

L3- projet tutoré- LS6 - Format obligatoire pour tous

En anglais (powerpoint, présentation orale et document format A3)
Pour le powerpoint : 5 à 6 diapos + possibilité d'inclure une courte vidéo (2mn max)
Pour la présentation orale : 10 mn (+ ou - 10%)
Pour le document format A3 : 1000 mots minimum (texte en Times New Roman, justifié à gauche comme à droite, interligne 1.5, taille des caractères 12) + insertion obligatoire de documents iconographiques

En fonction de votre situation, vous ferez soit un projet tutoré « stage », soit un projet tutoré « recherche ». Les attentes sont succinctement indiquées ci-dessous et seront développées dans l'option « Initiation à la recherche » (semestre 6 – cours de Mme Duthil).

OU

Projet tutoré « Stage » **Eléments obligatoires**	**Projet tutoré « Recherche »** **Eléments obligatoires**
Présentation de l'entreprise ou de l'établissement scolaire/universitaire. Missions effectuées / déroulement du stage. Analyse du stage. Conclusion.	1. Ancrer votre travail dans au moins deux cours proposés dans la licence d'anglais (de la L1 à la L3). 2. Présentation et justification du choix du sujet + identification d'un corpus. **! Le choix du sujet devra être transmis par mail à Mme Smith et Mme Duthil <u>début février au plus tard</u>. (<u>dominique.smith@univ-lehavre.fr</u> et <u>fanny.duthil@univ-lehavre.fr</u>)** 3. Présentation succincte des enjeux de deux concepts en lien avec le sujet retenu. 4. Faire émerger une problématique et expliquer en quoi cette problématique est pertinente. 5. Première ébauche de réponse à la problématique 6. Présentation d'une bibliographie

UE Personnalisation 6

Approfondissement & spécialisations disciplinaires LS6

Choisir deux enseignements de spécialisation parmi trois :

code	MCC	LS6 LLCER les 3 options	CM = lecture / TD = tutorial
Spécialisation 1	**oral**	Art in Britain **Dominique SMITH**	10hCM + 10hTD
Spécialisation 2	**écrit 4h**	American Art 2 **Véronique HA VAN**	10hCM + 10hTD
Spécialisation 3	**écrit 4h**	Commonwealth **Fanny DUTHIL**	10hCM + 10hTD

Spécialisation 1 : Art in Britain

ART in BRITAIN - from the 19th century to today

10h CM / 10h TD

Mme Dominique SMITH

Ce cours est consacré à un panorama de l'art en Grande Bretagne du XIXe siècle à aujourd'hui. (Les arts visuels). L'étudiant apprendra à commenter des œuvres en les contextualisant dans l'histoire de l'art. Terminologie à acquérir ou / et à préciser.

ART in BRITAIN - from the 19th century to today

We are going to study **the visual arts** in Britain:

- the specific art movements and art styles in Britain in the 19th century, 20th century and early 21st century,
- what forms art takes and where they can be seen,
- as well as the policies implemented by the government, local authorities and foundations to promote art today.

- **Bibliographie :** la bibliographie sera distribuée en cours.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal : l'étudiant devra proposer un « Powerpoint » pour sa présentation orale en table ronde (5 à 6 étudiants) d'une œuvre picturale, photographique ou plastique qu'il aura choisie parmi les œuvres des arts visuels du XIXe siècle au XXIe siècle en Grande-Bretagne.
Le nombre imposé de diapositives du Powerpoint sera précisé ultérieurement.
La présentation orale : 10 mn (sans notes écrites, le seul support est le Powerpoint)
La note prendra en compte l'évaluation du Powerpoint, de la prestation orale et de la réactivité en contexte lors de la table ronde. L'étudiant sera amené à poser des questions lors de la table ronde, et à répondre à des questions de l'évaluateur et du groupe. Prise de parole en interaction évaluée.

Spécialisation 2 : American Art 2

American Art from 1930 to the present

10h CM et 10h TD au total pendant le semestre

Enseignante : **Véronique Ha Van**

This class offers an overview of American art from the 1930s to the present. It will be concerned with painting, sculpture, installations, and performance, and will survey major movements such as Regionalism, Abstract Expressionism, Pop art and Photorealism, Minimalism, Conceptual and Land art. It will also examine the place African American, Native American, Hispanic/Latino or Asian American artists and women artists have made for themselves in an artistic world which has long been reluctant to accept and acknowledge them. One of our objectives will be to reflect on the fluctuating and changing nature of art practices and meaning, and address issues exploring the role artists can have in shaping our understanding of America.

- **Bibliography :**

BARTER, Judith A., *America After the Fall. Painting in the 1930s*, The Art Institute of Chicago, 2016

BOURGUIGNON, Katherine M., BROWNLEE, Peter John, *Conversations with the Collection*, Chicago/Paris: Terra Foundation for American Art, 2018.

BRUNET, François, dir., *L'Amérique des images. Histoire et culture visuelles des États-Unis*, Paris : Hazan et Université Paris 7 Diderot, collection « Beaux Arts », 2013.

MILLER Angela L, BERLO, Janet Catherine, WOLF Bryan Jay, ROBERTS, Jennifer L., *American Encounters: Art, History and Cultural Identity*, Upper Saddle River, NJ : Pearson Education, Inc., 2008.

- **Modalités d'évaluation :**

Contrôle terminal : 1 écrit de 4h en fin de semestre

Spécialisation 3 : The Commonwealth

2h de cours (CM et TD confondus) *hebdomadaire*
10h CM et 10h TD au total pendant le semestre
Enseignant(s) : **Fanny DUTHIL**

- **Programme :**

(objectifs, contenu, recommandations, pré-requis, organisation pédagogique)

Passage de l'Empire Britannique au Commonwealth des Nations
Nous verrons tout au long de ce cours comment le Commonwealth des Nations s'est développé tout au long du 20ème siècle et s'est constitué en tant qu'organisation internationale. Le Commonwealth fut conçu et utilisé par la Grande-Bretagne comme un outil permettant d'encadrer la décolonisation de son Empire. Le Commonwealth a subi de nombreuses évolutions dans la première moitié du 20ème siècle et nous verrons comment le Commonwealth britannique est devenu Commonwealth of Nations. Ce n'est qu'à l'issue du processus de décolonisation africaine, dans les années 1960, que le Commonwealth commença réellement à définir ses propres objectifs et se trouver un nouveau rôle sur la scène internationale.

From the British Empire to the Commonwealth of Nations
The purpose of this course is to inquire into the development of the Commonwealth of Nations from an association within the British Empire into an independent international organisation. The British Commonwealth was a key instrument in the British decolonisation process. The Commonwealth underwent major changes throughout the first half of the 20th century and we will see how the British Commonwealth turned into the Commonwealth of Nations. It was only when the British territories, especially in Africa, were granted independence in the middle of the 1960s that the organisation actually set out to determine objectives for itself and find a new role on the international scene.

- **Bibliography :**

Grimal, Henri *Le Commonwealth*, Presses Universitaires de France, 1995.
Grimal, Henri *De l'Empire britannique au Commonwealth*, A. Colin, 1999.
Lloyd, Trevor *The British Empire 1558-1995*, Oxford University Press, 1996.
McIntyre, William *British decolonization 1946-1997*, Palgrave Macmillan Press, 1998.
Torrent Mélanie, *British decolonisation* (1919-1984), CNED PUF, 2012.

- **Modalités d'évaluation :**

Un écrit de 4h en fin de semestre. Sujet de dissertation ou commentaire de texte

GRAMMAIRE en UE personnalisation ou prépro 6

GRAMMAIRE (2-1) en 2024

1h T.D. toute la promo
5 semaines
Mme Dominique SMITH

- L'opérateur " it"
- Les opérateurs "wh / th"
- Les opérateurs "-ich -is / at"
- Les opérateurs -ere / -en"
- L'adjectif / "BE V-en"
- L'opérateur [-ing]

Pre-requis : une bonne maîtrise des deux langues (la langue analysée est l'anglais mais le cours est en français). Connaissance de la terminologie basique de la grammaire et de la démarche linguistique. Avoir acquis les bases de la Théorie des opérations énonciatives ; ce niveau ne s'adresse qu'aux étudiants ayant acquis les bases théoriques en grammaire linguistique et les notions de LS5.

Objectif : dans le cadre principal, mais non-exclusif (voir instructions concours) de la théorie des opérations énonciatives, consolider les acquis des niveaux L1 et L2 pour l'épreuve d'Exercice de Réflexion Linguistique (**ERL**) en relation

- avec les opérateurs " wh / th /-ich /-is /-at / it"
- l'adjectif / BE V-en
- l'opérateur [-ing]

Rappel des notions de la terminologie et de la méthodologie dans l'optique des concours. (Les épreuves des concours peuvent porter sur n'importe quelle question de grammaire, il est vivement recommandé aux étudiants de conserver leurs notes de cours d'une année sur l'autre.

Contenu - support
Textes littéraires
Textes journalistiques
Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du cours
Organisation – méthodes pédagogiques
Cours magistral LS5 et **mise en pratique du cours lors des TD LS6**

Aides aux étudiants :
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1991) 1998. *Linguistique et grammaire de l'anglais.* Troisième édition. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, Amphi 7.

LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1992) 2004. *Réussir le commentaire grammatical de textes.* Paris : Ellipses.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal dans cette UE : un écrit terminal de 1h Mme Smith + un écrit terminal de 1h Mme Hamel + CC tests online (EUREKA)
(total épreuve grammaire en CT en présentiel : 2 h en fin de semestre : l'épreuve sur table)
Nature de l'épreuve : Exercice de Réflexion Linguistique (ERL)

Final exam : a two-hour written exam at the end of term including Mme Hamel's exam and Mme Smith's exam , and tests on line.

GRAMMAIRE (2-2) en 2024

1h CM sur 10 semaines
1h T.D. toute la promo 5 semaines
(// TD promo Mme Smith sur les notions du cours de LS5)

et 5 semaines 2 groupes

Mme Marie HAMEL

- **Le domaine du nom anglais : suite**

- Le groupe nominal
- La nature du nom
- Les fonctions du nom dans la phrase

- **Le haut degré**

Pre-requis : une bonne maîtrise des deux langues (la langue analysée est l'anglais mais le cours est en français). Connaissance de la terminologie basique de la grammaire et de la démarche linguistique. Avoir acquis les bases de la Théorie des opérations énonciatives.
Objectif : dans le cadre de la théorie des opérations énonciatives, consolider les acquis des niveaux L1 et L2 pour l'épreuve d'Exercice de Réflexion Linguistique (ERL) sur une question en relation avec le groupe nominal. Acquisition des notions de la terminologie et de la méthodologie dans le domaine du nom dans l'optique des concours.
Rappel : comme les épreuves des concours peuvent porter sur n'importe quelle question de grammaire, il est vivement recommandé aux étudiants de conserver leurs notes de cours d'une année sur l'autre.
Compétence d'observation et d'analyse des faits de langue de la langue étrangère, en sachant les contraster à ceux de la langue maternelle.
Le but de ce cours est de fournir une approche de l'épreuve de linguistique telle qu'elle se présente aux concours.
Contenu - support
Textes littéraires
Textes journalistiques
Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du cours
Organisation – méthodes pédagogiques
Cours magistral et mise en pratique du cours lors des TD
Aides aux étudiants :
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1991) 1998. *Linguistique et grammaire de l'anglais.* Troisième édition. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, Amphi 7.
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1992) 2004. *Réussir le commentaire grammatical de textes.* Paris : Ellipses.

Les structures complexes
Programme à préciser en 2024

Pré-requis : une bonne maîtrise des deux langues (la langue analysée est l'anglais mais le cours est en français). Connaissance de la terminologie basique de la grammaire et de la démarche linguistique. Avoir acquis les bases de la Théorie des opérations énonciatives ; ce niveau ne s'adresse qu'aux étudiants ayant acquis les bases théoriques en grammaire linguistique.

Objectifs : compétence d'observation et d'analyse des faits de langue de la langue étrangère, en sachant les contraster à ceux de la langue maternelle
Le programme de cette partie de semestre porte avant tout sur **les structures complexes**. Le but de ce cours est de fournir une première approche de l'épreuve de linguistique telle qu'elle se présente aux concours.

Contenu - support
Textes littéraires
Textes journalistiques

Recommandations
Travail préparatoire indispensable à la maison
Participation active en classe
Apprentissage régulier du cours

Organisation – méthodes pédagogiques
Cours magistral et mise en pratique du cours lors des TD

Aides aux étudiants :
LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1991) 1998. *Linguistique et grammaire de l'anglais.* Troisième édition. Toulouse : Presses Universitaires du Mirail, Amphi 7.

LAPAIRE, J. R. & W. ROTGÉ. (1992) 2004. *Réussir le commentaire grammatical de textes.* Paris : Ellipses.

- **Modalités d'évaluation :**

Examen terminal dans cette UE : un écrit terminal de 1h Mme Smith + un écrit terminal de 1h Mme Hamel + CC tests online (EUREKA)
(total épreuve grammaire en CT en présentiel : 2 h en fin de semestre : l'épreuve sur table)
Nature de l'épreuve : Exercice de Réflexion Linguistique (ERL)

Final exam : a two-hour written exam at the end of term including Mme Hamel's exam and Mme Smith's exam , and tests on line.

Bonus semestre possible :
Les enseignements optionnels de langue (= DU langue / DUL : Langue ou DULC : langue et civilisation) pour la langue non maquettée dans le diplôme), préprofessionnalisation, l'entrepreneuriat étudiant, l'engagement bénévole au sein d'association, dès lors qu'une grille d'évaluation des compétences existe, ainsi que les activités sportives et culturelles peuvent apporter une bonification. Cette bonification sera traitée au niveau semestriel.

Le maximum de bonification que l'étudiant puisse obtenir sur sa moyenne du semestre est plafonné à 0,5point.

Conférences des professionnels proposées dans le cadre des études d'anglais :
Programme proposé ultérieurement

Rencontres avec des traducteurs, traducteurs de l'audio-visuel, des interprètes, des écrivains, des artistes, des représentants des métiers du livre, de la communication, de la culture, de l'enseignement, ...

Année universitaire 2023– 2024

MGCC

Voir modalités - **document de la scolarité générale émis en septembre 2023.**

- **Capitalisation**
- **Compensation**
- **Session deuxième chance (ou session 2)**
- **Absences à une ou plusieurs épreuves**
- **Etudiants à régime spécial d'études**

Lors des épreuves de contrôle :
"Tout appareil électronique, notamment téléphone portable, calculatrice, traducteur, lecteur-enregistreur, non expressément autorisé peut entraîner un procès-verbal de soupçon de fraude".

Matières de spécialisation en licences LLCE et LEA 2023-24

LLCE / LEA - LS2

UE spécialisation LS2	**Spé 1 : Japonism 1**	**10hCM**	Smith	**5hx1ou2gr**	Smith
	Spé 2 : The Caribbean	**10hCM**	Gabriel	**5hx1ou2gr**	Gabriel
	Spé 3 : Identités/cultures India	**10hCM**	Jayakumar	**5hx1ou2gr**	Jayakumar
	Spé 4 : TV Adaptations	**10hCM**	Le Borgne	**5hx1ou2gr**	Le Borgne
	Spé 5 : Music, Pop culture & Society	**10hCM**	Soligny	**5hx1ou2gr**	Soligny

LLCE / LEA – LS3

UE spécialisation LS3	**Spé 1 : Japonism 2**	**10hCM**	Smith	**5hx1ou2gr**	Smith
	Spé 2 : Identités/cultures Amérindiens	**10hCM**	Belgodere	**5hx1ou2gr**	Belgodere
	Spé 3 : Identités / cultures Australie 1	**10hCM**	Duthil	**5hx1ou2gr**	Duthil
	Spé 4 : Théâtre	**10hCM**	Eisenhauer/Bala	**5hx1ou2gr**	Eisenhauer/Bala

LLCE / LEA – LS4

UE spécialisation LS4	**Spé 1 : British Painting**	**10hCM**	Smith	**10hx1ou2gr**	Smith
	Spé 2 : Identités /cultures Australie 2	**10hCM**	Duthil	**10hx1ou2gr**	Duthil
	Spé 3 : Afro-American Culture	**10hCM**	Depardieu	**10hx1ou2gr**	Depardieu
	Spé 4 : Art in Australia	**10hCM**	Smith	**10hx1gr**	Smith

LLCE / LEA – LS5

UE spécialisation LS5	**Spé 1 : American Art 1**	**10hCM**	Smith	**10hx1ou2gr**	Smith
	Spé 2 : Cinéma	**10hCM**	Jayakumar	**10hx1gr**	Jayakumar
	Spé 3 : Séries TV	**10hCM**	Martins	**10hx1gr**	Martins

LLCE / LEA – LS6

UE spécialisation LS6	**Spé 1 : Art in Britain**	**10hCM**	Smith	**10hx1gr**	Smith
	Spé 2 : American Art 2	**10hCM**	Ha Van	**10hx1ou2gr**	Ha Van
	Spé 3 : Commonwealth	**10hCM**	Duthil	**10hx1ou2gr**	Duthil

Enseignants département d'anglais - Fac AI - licences (2023/2024)

- AFIOUNI Nada - nada.afiouni@univ-lehavre.fr
- BALA Sabrya
- BELGODERE Jeanine
- BOUSSAHBA-BRAVARD Myriam - myriam.boussahba-bravard@univ-lehavre.fr
- DAZA Océane
- DEAR Catherine
- DEPARDIEU Virginie - virginie.depardieu@univ-lehavre.fr
- DUROT-BOUCE Elizabeth
- DUTHIL Fanny - fanny.duthil@univ-lehavre.fr
- EISENHAUER Drew
- GABRIEL Keegan
- HAMEL Marie - marie.hamel@univ-lehavre.fr
- HA-VAN Véronique
- JAYAKUMAR Archana - archana.jayakumar@univ-lehavre.fr
- LE BORGNE Mylène – mylene.le-borgne@univ-lehavre.fr
- LOPEZ Marie
- MARTIN Philippe (informatique)
- MARTINS Vincent - vincent.martins@univ-lehavre.fr
- POSTEL Martine
- ROLLAND Anguea (informatique)
- ROLLAND Guillaume (informatique)
- SARTRE Paul - paul.sartre@univ-lehavre.fr
- SMITH Dominique - dominique.smith@univ-lehavre.fr
- SMYTH Orla

RENSEIGNEMENTS GENERAUX

Consultez la page *Suivi pédagogique du département d'anglais* sur la plateforme Eurêka.

Coordonnées du secrétariat d'anglais : bureau E109

Secrétaires
Mme Mélissa Robert (L1, L2, L3, DU) bureau E109
02 32 74 41 42
melissa.robert@univ-lehavre.fr

à préciser ultérieurement (M1, M2, LES *et MEEF - CAPES anglais*) bureau ....
téléphone et adresse mails à préciser

Directeur du département - bureau E110
Mme Dominique SMITH
02 32 74 42 55
dominique.smith@univ-lehavre.fr

Enseignants responsables du niveau 1 :
Mme Dominique SMITH
02 32 74 42 55
dominique.smith@univ-lehavre.fr

- **Modalités de retrait des diplômes :**

La demande peut être effectuée via le WEB (formulaire en ligne) à transmettre au secrétariat de la scolarité centrale.
E-mails : scolarite-centrale@univ-lehavre.fr
Elle peut être soit adressée au service de la Scolarité Centrale sur papier libre, soit remplie directement sur place.

Le diplôme peut être retiré par l'étudiant en personne (pièce d'identité) ou par toute autre personne **portant procuration** de l'étudiant et munie d'une pièce d'identité.

Il peut également être retiré par correspondance. Vous devez pour cela joindre à votre courrier une enveloppe cartonnée de format 26 x 33 cm libellée à vos nom et adresse, et timbrée au **nouveau tarif 2023/2024** (tarif recommandé avec AR).

- **Retrait des relevés de notes :**

Les relevés de notes devront être retirés par l'intéressé. Si l'étudiant est dans l'impossibilité de le faire, il pourra donner procuration à une tierce personne. Cette procuration écrite devra être accompagnée de la carte d'étudiant de l'intéressé ou d'une photocopie de cette carte.
Les relevés de notes pourront également être envoyés par courrier, uniquement sur demande. Dans ce cas, il faudra fournir une enveloppe timbrée à 20g, libellée à l'adresse de l'étudiant.